Università
Iuav
di Venezia

Glossario Iuav italiano – inglese

Sezioni

- organizzazione e strutture
- personale docente e ricercatore
- personale tecnico e amministrativo
- didattica
- ricerca
- ambiti
- eventi e comunicazione
- PNRR

Organizzazione e strutture

ITALIANO	ENGLISH
Università Iuav di Venezia	Università Iuav di Venezia Il nome dell'ateneo non viene mai tradotto e non è preceduto da articolo
Dipartimento di Culture del progetto	Department of Architecture and Arts
Scuola di dottorato	Doctoral school
Scuola di specializzazione SSIBAP	SSIBAP Specialisation School
Aggregazioni di ricerca	Research groups
Centro superiore C.SCARPA	C.SCARPA advanced centre
Infrastruttura di ricerca IR.IDE	IR.IDE research infrastructure
Biblioteca	Library
Laboratori	Labs
Archivio progetti	Archivio progetti
Rettrice/rettore	Rector
Prorettrice/prorettore	Deputy rector
Delegata/delegato	Rector's delegate
Referente	Rector's representative
Direttrice/direttore di dipartimento	Department director
Direttrice/direttore della sezione di coordinamento della didattica	Director of teaching and learning
Direttrice/direttore della sezione di coordinamento della ricerca	Director of research
Direttrice/direttore della scuola di dottorato	Director of the doctoral school
Direttrice/direttore della scuola di specializzazione	Specialisation school director
Ateneo	University
Commissione	Committee
Consiglio di amministrazione	Board of administration
Governo dell'ateneo	University governance

Gruppo di lavoro	Working group
Piano strategico	Strategic plan
Regolamento	Regulation
Senato accademico	Academic senate
Senato degli studenti	Student senate
Comitato Unico di Garanzia (CUG)	Equal opportunities committee (CUG)
Comitato etico per la ricerca	Ethical Committee for Research
Statuto	Statute

Personale docente e ricercatore

ITALIANO	ENGLISH
Personale docente e ricercatore	Academic staff
Docente	Academic staff member
Docente di I fascia	Full professor
Docente di II fascia	Associate professor
Ricercatrice/ricercatore a tempo determinato di tipo a)/b)	Fixed-term researcher, type a)/b)
Docente a contratto	Adjunct professor
Assegnista di ricerca	Postdoctoral research associate
Borsista di ricerca	Research grant holder
Collaboratrice/collaboratore alla ricerca	Research assistant
Coordinatrice/coordinatore	Coordinator

Personale tecnico e amministrativo

ITALIANO	ENGLISH
Personale tecnico e amministrativo	Technical and administrative staff
Direttore generale	Director general
Dirigente	Senior manager
Responsabile di divisione	Division head
Responsabile di servizio	Service head
Funzionaria/funzionario	Officer
Collaboratrice/collaboratore	Administrative assistant
Tecnologa/tecnologo	Technologist

Didattica

I titoli dei percorsi formativi correnti sono disponibili nella sezione dedicata alla didattica, cambiando la lingua di riferimento

ITALIANO	ENGLISH
Offerta formativa	Degree programmes
Corso di laurea	Bachelor's degree programme
Corso di laurea magistrale	Master's degree programme

Università
Iuav
di Venezia

ITALIANO	ENGLISH
Corso di laurea a ciclo unico	Single-cycle degree programme
Master	Postgraduate specialisation programme
Master di I livello	Postgraduate specialisation programme – level 1
Master di II livello	Postgraduate specialisation programme – level 2
Dottorato di ricerca	Doctoral programme
Corso di specializzazione	Specialisation course
Corso di perfezionamento	Advanced course
Polo del mare	Venice Sea Lab è la traduzione ufficiale
Alta formazione	Post-graduate education
Ambito di ricerca	Research area
Crediti universitari	ECTS credits
Curriculum	Curriculum
Esame	Exam
Iscrizione (a un corso)	Enrolment
Iscrizione (a un esame)	Registration
Lezione	Lecture
Libretto universitario	Transcript of records
Manifesto degli studi	Study programme manifesto
Numero di matricola	Matriculation number
Orario (delle lezioni)	Timetable

Ricerca

ITALIANO	ENGLISH
Brevetto	Patent
Cattedra UNESCO	UNESCO Chair
Disseminazione	Dissemination
Finanziato da	Funded by
Partenariato	Partnership
Progetto di ricerca	Research project
Programma di finanziamento	Funding programme
Proprietà intellettuale	Intellectual Property
Terza missione	Third mission (Public engagement and knowledge transfer)

Ambiti

ITALIANO	ENGLISH
Architettura	Architecture
Arti visive e multimediali	Visual and multimedia arts
Design del prodotto, della comunicazione e degli interni	Product, communication, and interior design

Design e comunicazione della moda	Fashion design and communication
Ingegneria per l'ambiente	Environmental engineering
Pianificazione e urbanistica	Urban planning and design
Restauro	Conservation and restoration
Teatro e arti performative	Theatre and performing arts

Eventi e comunicazione

ITALIANO	ENGLISH
a cura di	edited by (pubblicazioni) curated by (eventi)
ciclo di ...(eventi)	cycle of...
con il patrocinio di	under the auspices of (istituzionale)
con il supporto di (economico)	with the support of
conferenza	conference
congresso	congress
contatti	contacts
giornata di studi su	study day on
in collaborazione con	in collaboration with
inaugurazione (evento istituzionale)	inauguration
inaugurazione (evento artistico)	opening
incontro	meeting
ingresso libero	free admission
Interviene/intervengono	speaker(s)/with contribution(s) from
introduce	introduction
organizzato da	organised by
prenotare il posto	to reserve your seat
progetto espositivo	exhibition project
progetto grafico	graphic design
saluti istituzionali	opening remarks
sarà presente l'autore/regista	the author/director will be present
scarica la locandina	download the poster
seguici su	follow us on
seminario	seminar
simposio	symposium
spazio espositivo	exhibition space

PNRR

ITALIANO	ENGLISH
componente	component
finanziato dall'Unione Europea - NextGenerationEU	funded by the European Union - NextGenerationEU
finanziato nell'ambito del PNRR	funded within the framework of NRRP
investimento	investment

Università
Iuav
di Venezia

missione	mission
misura	measure
PNRR - Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza	NRRP - National Recovery and Resilience Plan
soggetto attuatore	implementi entity
soggetto proponente	proposing entity
soggetto realizzatore	executive entity
sub-investimento	sub-investment

Ultimo aggiornamento: 27 ottobre 2026